

## Editorial

Chers Amis Sauveteurs,

Au nom du Comité central, je désire vous féliciter pour votre engagement lors du G8. Vous avez répondu à l'appel des instances responsables de la sécurité avec compétence et enthousiasme. Nous avons reçu, à ce propos, des remerciements officiels de toutes nos autorités, toutes rives et cantons confondus, que je me plais à vous transmettre ici. Bravo et merci pour votre motivation et votre dévouement à la cause du Lac.

Bonne fin de saison, bonne et heureuse année 2004 à tous.

Pierre Greppin

### INFORMATIONS GENERALES

Le Bulletin du Sauveteur paraît 2 fois l'an, en avril et novembre,  
tirage 3'400 exemplaires.

Il est l'organe officiel de la Société Internationale de Sauvetage du Léman, SISL.

Il est distribué gratuitement aux 2'300 Sauveteurs du Léman,  
aux Présidents, Syndics et Maires des Communes riveraines, aux Invités,  
à la Presse, aux Pêcheurs professionnels, aux Samaritains, Médecins,  
Institutions médicales, aux Sociétés d'activités nautiques et Bibliothèques.

Adresse de la rédaction : Pierre Greppin, Confrérie 24, CH – 1800 Vevey

Président central : Roland Colli, Ch. Ami-Argand 48, CH – 1290 Versoix  
Vice-Président : Louis Perréard, Impasse de la Combe 5, F– 74200 Thonon-les-Bains  
Trésorière centrale : Liliane Piguet, Le Dradey, CH – 1862 La Comballaz

Compte de chèque postal No 18-980-1, SISL, CH – 1096 Cully

Tous les dons sont reçus avec reconnaissance et nous vous remercions  
pour votre soutien.

Visitez notre site: [www.sisl.ch](http://www.sisl.ch)